

принимая во внимание часть Политической декларации, принятой шестой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года, которая касается Восточного Тимора³⁵,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этой территории³⁶,

заслушав заявления представителей Португалии³⁷, как управляющей державы, и Индонезии³⁸,

заслушав также заявления петиционеров³⁹, включая заявления представителей Революционного фронта за независимый Восточный Тимор⁴⁰,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. заявляет, что народу Восточного Тимора должна быть предоставлена возможность свободно решать свою судьбу под эгидой Организации Объединенных Наций;

3. выражает свою глубочайшую озабоченность по поводу страданий народа Восточного Тимора в результате положения, сложившегося в настоящее время в территории;

4. призывает все заинтересованные стороны содействовать поступлению в территорию международной целевой помощи, для того чтобы облегчить страдания народа Восточного Тимора;

5. предлагает Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказать в рамках их соответствующих сфер компетенции всю возможную помощь народу Восточного Тимора, в особенности детям и тем, кто стремится уехать в другую страну в целях воссоединения с семьей;

6. просит Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции и представлять доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

³⁵ См. A/34/542, приложение, раздел 1, пункт 155.

³⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/34/23/Rev.1), тет, 13-е заседание, 9—12.

³⁷ Там же, тридцать четвертая сессия, Четвертый комитет, 13-е заседание, пункты 9—12.

³⁸ Там же, 3, 6, 10, 13, 14 и 17-е заседания.

³⁹ Там же, 13-е заседание, пункты 24—50; 14-е заседание, пункты 14—47; 16-е заседание, пункты 97—107; 17-е заседание, пункты 52—60; и 18-е заседание, пункты 4—21; и там же, Четвертый комитет, Сессионный выпуск, направление.

⁴⁰ Там же, 14-е заседание, пункты 25—37.

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос о Восточном Тиморе».

75-е пленарное заседание,
21 ноября 1979 года

34/41. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт повестки дня, озаглавленный «Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки»,

рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого вопроса⁴¹,

принимая во внимание часть доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающиеся этого вопроса⁴²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

принимая во внимание Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии⁴³, принятые Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии, состоявшейся в Мапуту 16—21 мая 1977 года, а также Лагосскую декларацию действий про-

⁴¹ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 23 (A/34/23/Rev.1), глава V.

⁴² Там же, Дополнение № 24 (A/34/24 и Согг.1), тома I и II.

⁴³ A/32/109/Rev.1 — S/12344/Rev.1, приложение V. Печатный текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года.

тив апартеида⁴⁴, принятую Всемирной конференцией действий против апартеида,

ссылаясь на Декларацию по Намибии и Программу действий в поддержку самоопределения и национальной независимости Намибии, содержащиеся в резолюции S/9-2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года,

учитывая соответствующие резолюции, принятые Советом министров Организации африканского единства на его тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Монровии 6—20 июля 1979 года⁴⁵,

учитывая также Заключительную декларацию шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года⁴⁶,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования жителей территорий, находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешая усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, нарушает политические, экономические и социальные права и интересы народов этих территорий, и, следовательно, является несовместимой с целями и принципами Устава,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, особенно в южной части Африки, в сотрудничестве с незаконными расистскими режимами меньшинства представляют собой прямое нарушение прав этих народов, а также принципов, провозглашенных в Уставе и во всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и некоторые государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, со-

ответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 33/40 от 13 декабря 1978 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы, а также те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры, с тем чтобы положить конец деятельности предприятий в колониальных территориях, в частности в Африке, которые принадлежат их гражданам или корпоративным организациям, находящимся под их юрисдикцией, когда деятельность таких предприятий наносит ущерб интересам жителей этих территорий, и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат этим интересам,

осуждая возрастающую активность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и извлекать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в южной части Африки, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства в Южной Африке и незаконный расистский режим меньшинства в Южной Родезии продолжают получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ними в эксплуатации природных и людских ресурсов, соответственно, международной территории Намибии и самоуправляющейся территории Южная Родезия (Зимбабве) и в дальнейшем укреплении их незаконного и расистского господства в этих территориях,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в незаконное производство урана и сотрудничество некоторых западных стран и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологий, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и превращению последней в ядерную державу.

будучи глубоко обеспокоена тем, что иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают коренное население других колониальных территорий, включая территории в районах Карибского моря и Тихого океана, их прав на богатство их стран, и тем, что жители этих территорий продолжают терять право собственности на землю в результате неспособности управляющих держав принять эффективные меры по охране такого права собственности,

сознавая постоянную необходимость в мобилизации мировой общественности против участия иностранных экономических, финансовых и

⁴⁴ Доклад Всемирной конференции действий против апартеида, Логос, 22—26 августа 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № A/34/552.XIV.2 и исправление), раздел X.

⁴⁵ См. A/34/552, приложение I.

⁴⁶ См. A/34/542, приложение.

других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, что препятствует достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, особенно в Африке,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами, так чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. *вновь подтверждает* соответствующие положения Декларации Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программы действий по освобождению Зимбабве и Намибии, принятых Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии, а также Лагосскую декларацию действий против апартеида, принятую Всемирной конференцией действий против апартеида;

3. *вновь заявляет*, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы их законных прав на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим и финансовым кругам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что своей эксплуатацией, истощающей природные ресурсы, продолжающимися извлечением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и укрепления колониального господства над этими территориями деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях южной части Африки, является одним из главных препятствий достижению политической независимости, а также использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

5. *осуждает* любую деятельность иностранных экономических и других кругов, действующих в Намибии, Южной Родезии и Южной Африке, и заявляет, что их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства наносит ущерб интересам угнетенного населения и препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

6. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать внимательно следить за положением в других самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы любая экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренного населения и скорейшего достижения им независимости и чтобы это население не подвергалось экс-

плуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб его интересам;

7. *осуждает* все те страны, которые продолжают поддерживать политические, дипломатические, экономические, торговые, военные, ядерные и другие отношения с режимами в Южной Африке и Южной Родезии в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, в частности Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Германии, Федеративную Республику, Францию, Японию, Бельгию, Израиль и Италию;

8. *решительно осуждает* сговор Германии, Федеративной Республики, Израиля, Соединенных Штатов Америки и Франции в ядерной области и призывает все другие правительства по-прежнему воздерживаться от прямой или косвенной передачи расистскому режиму меньшинства Южной Африки установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение;

9. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, и деятельность которых наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, противоречащих интересам жителей этих территорий;

10. *просит* все государства воздерживаться от любых капиталовложений или предоставления займов расистским режимам меньшинства в южной части Африки и воздерживаться от любых соглашений и мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с ними;

11. *выражает свою убежденность* в том, что рамки санкций, принятых против незаконного режима в Южной Родезии, должны быть расширены, с тем чтобы включить все меры, предусмотренные в статье 41 Устава, и призывает Совет Безопасности предусмотреть в этой связи принятие соответствующих мер;

12. *осуждает* все нарушения обязательных санкций, принятых Советом Безопасности против незаконного расистского режима меньшинства в Южной Родезии, а также продолжающийся отказ некоторых государств-членов обеспечить соблюдение этих санкций, что противоречит обязательствам, принятым ими в соответствии со статьей 25 Устава;

13. *решительно осуждает* поставки нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию нефтяными

компаниями Соединенного Королевства, которые этими преднамеренными действиями подрывают санкции Организации Объединенных Наций и укрепляют незаконный режим в Южной Родезии;

14. *сожалеет* по поводу потворства со стороны сменяющих друг друга правительств Соединенного Королевства нарушениям санкций Организации Объединенных Наций нефтяными компаниями Соединенного Королевства, как об этом свидетельствует доклад Бингэма⁴⁷ о поставках нефти и нефтепродуктов незаконному режиму в Южной Родезии;

15. *осуждает* те страны-производители или экспортеры нефти, которые поставляют сырую нефть и нефтепродукты расистскому режиму Южной Африки, и требует, чтобы они немедленно прекратили любые поставки сырой нефти и нефтепродуктов расистским режимам в южной части Африки и приняли необходимые меры в отношении нефтяных компаний, которые в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций о санкциях продолжают поставлять нефть этим режимам;

16. *выражает признательность* новому правительству Ирана за разрыв дипломатических, военных, экономических, торговых и других отношений с расистским режимом Южной Африки и, особенно, за эффективное осуществление эмбарго на нефть против этого режима;

17. *просит* все государства принять эффективные меры, чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, тем режимам, которые используют такую помощь для подавления народов колониальных территорий и их национально-освободительных движений;

18. *вновь заявляет*, что эксплуатация и грабеж природных ресурсов Намибии экономическими кругами Южной Африки и другими иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года⁴⁸, являются незаконными и способствуют сохранению незаконного оккупационного режима;

19. *решительно осуждает* Южную Африку за продолжаемую ею эксплуатацию и грабеж природных ресурсов Намибии вопреки законным интересам народа Намибии;

20. *вновь призывает* все государства прекратить все экономические, финансовые или торговые отношения с Южной Африкой, затрагивающие Намибию, и воздерживаться от вступления в экономические, финансовые или другие отношения с Южной Африкой, выступающей от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы оказать поддержку ее продолжающейся незаконной оккупации этой территории;

21. *решительно осуждает* расистский режим меньшинства Южной Африки, который в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и при явном противоречии со своими конкретными обязательствами по статье 25 Устава продолжает сотрудничать с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, и просит Совет Безопасности осуществить положения настоящей резолюции, вводя экономические санкции против Южной Африки, включая эмбарго на поставки нефти и изъятие капиталовложений из этой страны;

22. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, и Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту постоянного суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

23. *призывает* управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы заработной платы, которые широко используются в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единообразную систему заработной платы ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

24. *просит* Генерального секретаря проводить через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах грабежа природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатации их коренного населения иностранными монополиями и о той поддержке, которую они оказывают колониальным и расистским режимам;

25. *одобряет* предложение Совета министров Организации африканского единства, сделанное на его тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Монровии 6—20 июля 1979 года, о созыве в 1980 году совместно с Организацией Объединенных Наций международной конференции по мобилизации мировой общественности на поддержку эффективного применения экономи-

⁴⁷ Т. Н. Bingham and S. M. Gray, *Report on the Supply of Petroleum and Petroleum Products to Rhodesia* (London, Her Majesty's Stationery Office for the Foreign and Commonwealth Office, 1978).

⁴⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24 А (A/9624/Add.1), пункт 84.* Декрет был опубликован в окончательном виде в *Намибия газетт* № 1.

ческих и других санкций против Южной Африки⁴⁹;

26. *призывает* все международные неправительственные организации продолжать проводить кампанию мобилизации международной общественности по обеспечению соблюдения экономических и других санкций против режимов Претории и Солсбери;

27. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

*75-е пленарное заседание,
21 ноября 1979 года*

34/42. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на Программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, а также на все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 33/41 Ассамблеи от 13 декабря 1978 года,

изучив доклады по данному пункту, представленные Генеральным секретарем⁵⁰, Экономическим и Социальным Советом⁵¹ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁵², а также соответствующий доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵³,

учитывая соответствующие положения Заключительной декларации шестой Конференции глав

⁴⁹ См. A/34/552, приложение I, резолюция CM/Res.734 (XXXIII).

⁵⁰ A/34/208 и Add.1—3; см. также A/AC.109/L.1313.

⁵¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/34/3/Rev.1), глава XXVIII.

⁵² Там же, Дополнение № 23 (A/34/23/Rev.1), глава VII.

⁵³ Там же, Дополнение № 24 (A/34/24), том I, часть вторая, главы II и V; и том IV, приложения VI, XII, XIV—XVI, XIX и XXI.

государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года⁵⁴,

сознавая, что борьба народов Зимбабве и Намибии за самоопределение и независимость находится в своей последней и самой решающей стадии и что поэтому на все международное сообщество возлагается ответственность за активизацию согласованных мер в поддержку народов Зимбабве и Намибии и их национально-освободительных движений для достижения этой цели,

глубоко сознавая, что народы Зимбабве и Намибии и других колониальных территорий испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение от колониального господства и в их усилиях, направленных на достижение и упрочение своей национальной независимости,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся предоставления в первоочередном порядке моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

отмечая с озабоченностью, что, хотя и имеется прогресс в оказании помощи беженцам из колониальных территорий в Африке, принятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народам этих территорий через их национально-освободительные движения остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения срочных нужд этих народов,

выражая свою твердую надежду, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями колониальных территорий помогут преодолеть процедурные и иные трудности, затруднившие или отсрочившие выполнение некоторых программ помощи,

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им специализированным учреждениям и другим организациям системы Орга-

⁵⁴ См. A/34/542, приложение.